

М. И. Головчук

**ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИЕ ВНЕШНОСТЬ ЧЕЛОВЕКА
(на материале итальянского языка)**

Фразеологизмы, описывающие внешность человека, отражают культурные стереотипы итальянского общества. Целью данной работы является выявление семантико-тематических групп фразеологизмов, описывающих внешность человека в итальянском языке. Объектом исследования выступают фразеологизмы, характеризующие внешность человека. Актуальность работы обусловлена тем, что фразеологизмы позволяют глубже понять культурные и национально-специфические особенности восприятия внешности в итальянском обществе. Материал исследования составили 69 фразеологизмов, описывающих внешность. Источником материала исследования выступил Итальянско-русский фразеологический словарь (Т. З. Черданцева, Я. И. Рецкер, Г. Ф. Зорько, 1982).

В работе использована семантическая классификация фразеологических единиц, предложенная В. Н. Телией (В. Н. Телия, 1996), в которой фразеологизмы группируются по тематическому принципу. Такой подход позволяет более точно определить смысловую нагрузку выражений и их культурную обусловленность.

В составе исследуемых фразеологизмов были выявлены следующие группы:

- общая внешность (33,8 %): *bella come una perla* 'прекрасна как жемчужина', *avere bella cera* 'хорошо выглядеть'; *avere brutta cera* 'плохо выглядеть', *essere un Adone* 'быть красавцем';

- лицо (11,8 %): *arricciare il muso* 'нахмуренное лицо'; *biaco come la camicia* 'быть бледным', *faccia da luna piena* 'круглое лицо';

- глаза (10,3 %): *occhi assassini* 'пленительные глаза', *occhi a levante e a ponente* 'раскосые глаза'; *occhi di pulce* 'глаза как плоски', *gli occhi che guardano l'uno verso Napoli e l'altro verso Firenze* 'косые глаза';

- возраст (8,8 %): *essere nel fiore dell'età* 'быть в расцвете сил'; *giovane come una rosa* 'молодой', *essere nella piena maturità* 'быть в зрелом возрасте';

- волосы (8,8 %): *capelli bianchi* 'белые, седые волосы'; *capelli lisci come la seta* 'волосы гладкие как шелк', *capelli neri come il carbone* 'волосы черные как уголь';

- одежда (7,4 %): *essere in tiro* 'одеться с иголки', *vestirsi alla buona* 'хорошо одеваться', *essere in borghese* 'быть одетым в штатское', *vestirsi con eleganza* 'одеваться элегантно';

- нос (5,9 %): *avere il naso aquilino* ‘иметь орлиный нос’; *avere il naso camuso* ‘иметь курносый нос’, *avere il naso grosso* ‘иметь большой нос’;

- телосложение (4,4 %): *avere un corpo da modella* ‘иметь очень хорошую фигуру’; *di corporatura robusta* ‘крепкого телосложения’, *fine come un gambo di finocchio* ‘худой как щепка’.

Полученные результаты демонстрируют, что наибольшее количество выражений связано с описанием лица, глаз и общей привлекательности, что свидетельствует о высокой значимости этих характеристик в итальянской культуре.